

BIBLIOGRAPHY

Adinusa, H. P & Asmarani, R. (2018). *Subtitling Strategie of Po's Utterances in Kung Fu Panda Movie*. E-Structural, 1(1): 70-87.

Ardhani, T. (2015). *Translation Strategies Used in The English Indonesia Translation of the Secret Life of Ms Wiz*.
<https://lib.unnes.ac.id/20310/1/2201410032-S.pdf>.

Battistella, E.L. (2005). *Bad Language: Are Some Words Better than Others?* United States: Oxford University Press.

Choliludin. (2009). *The Technique of Making Idiomatic Translation*. Jakarta Indonesia: Kesaint Blanc.

Cintas, J.D. & Anderman, G. (Eds). (2008). *Audiovisual Translation: Language Transfer on Screen*. Berlin:Springer.

Cintas, J.D, & Remael, A. (2007). *Audiovisual Translation, Subtitling*: St. Jerome

Cintas, J. D. (2009). *New trends in audiovisual translation*. Bristol Buffalo Toronto: Multilingual Matters.

Denzin, N. K., & Lincoln, Y. S. (1994). *Handbook of qualitative research*. Thousand Oaks, CA: SAGE.

Gottlieb, H. (1992). Subtitling. *A New University Discipline*. In Dollerup & Loddegaard (eds.). *Teaching Translation and Interpreting: Training, Talent and Experience*. Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 161-170.

Ivarsson, J., & Carroll, M. (1998). *Subtitling*: TransEdit.

Karamitroglou, Fotios. (1998). *A Proposed Set of Subtitling Standards in Europe*. *Translation Journal* 2.2 Web. 11 May 2012.

Kruger, J.L. (2008). *Subtitler training as part of a general training programme in the language professions*. In J. Díaz Cintas (Ed.), *The Didactics of Audiovisual Translation*. Amsterdam: John Benjamins. 71–87.

Mahfud, Khairil. (2016). *An Analysis of Students' Ability in Translating Idiomatic Translation of English Manga Script "Avatar: The Legend of Korra"*. Muhammadiyah University of Makassar.

Rohmah, Falla N. (2014). *Subtitling Strategies of English Slang Expression in the Indonesian Subtitle of TV Series: Hannah Montana Season 4*. https://eprints.uny.ac.id/19338/1/Falla%20Nour%20Rohmah%200921114101_2.pdf.

Scandura, G. (2004). *Sex, lies and TV: Censorship and subtitling*. *Meta: Journal des traducteurs/Meta: Translators' Journal*, 49(1), 125-134.

Syahrída. (2016). *The Correlation Between Students' Mastery on Phrasal Verbs*

Toward Students' Translation Skill. Muhammadiyah University of Makassar.

Trugdill, P. (2000). *Sociolinguistics: An Introduction to Language and Society* (4th ed.). Penguin Books Ltd.

